

LA BOURSE

Cotations d'hier à Galata	
L'or.	687 —
L'arg.	678 —
Francs	265 —
Lires	245 —
Blacks	16 25
Leas	25 25
Levas	21 75

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltqs.	Ltqs.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

LE BOSPHORE

Rien dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE NUMÉRO 100 PARAS

3me Année. — No 678

MARDI

24

JANVIER 1922

REDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5.

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

LA MORT DE BENOIT XV

Benoit XV est mort. Désormais, sa vie et ses œuvres appartiennent à l'Histoire. C'est un grand Pape qui vient de disparaître, et quelle que soit l'opinion que l'on puisse avoir dans le domaine religieux, on n'en est pas moins tenu de reconnaître qu'il a su donner à l'Eglise un éclat exceptionnel. Certes, les événements de la guerre ont mis en relief la puissance morale et le prestige de la Papauté, mais il est aussi vrai de dire que la personne qui occupait le siège de Pierre a pu admirablement diriger le gouvernail de la barque de l'Eglise et éviter les nombreux écueils qui la politique diverse des nations suscitait inévitablement sur sa route.

L'honneur de Benoit XV sera d'avoir, en dépit de l'orage qui grondait très fort, compris le véritable rôle de l'Eglise, institution qui se trouve de par la volonté de son Fondateur au-dessus des nations, les englobant toutes dans un égal et même amour. Combien est forte cette conception du Droit catholique. Elle fait la force de l'Eglise à travers les siècles et lui a permis de franchir sans trouble pour elle-même les temps les plus agités.

On a accusé Benoit XV d'avoir eu un parti et, disons-le, d'avoir été bête durant la guerre. Tout récemment encore, des journaux hostiles au Vatican ont rapporté de prétendus déclarations du Pontife défunt à un ex-diplomate allemand au sujet des réparations allemandes. Une note inspirée du journal *l'Italie* a mis les choses au point et montré combien peu Benoit XV était amené à parler de telles choses dans une audience qui était une simple audience de civilité.

Lorsque le recul des événements sera survenu avec le temps et que les passions se seront calmées, les adversaires les plus irréductibles du Pontife défunt seront obligés de reconnaître qu'il a eu la seule attitude qui convenait à la dignité de sa charge et à la haute responsabilité de ses fonctions. Père commun de tous, vicaire de Celui en la communion duquel l'humanité entière est appelée à s'unir un jour, Benoit XV ne pouvait en aucun cas prendre le parti des uns contre les autres, même en ayant la conviction profonde que la justice était du côté des Alliés. En de telles circonstances, une être cherche toujours à calmer la colère, même juste, des uns, tout en conseillant aux autres d'arriver à supprimer les causes de cette colère. Benoit XV n'a pas fait autre chose, et le cardinal Amet, archevêque de Paris, de vénérable mémoire, le cardinal Mercier, qui n'a jamais craint de proclamer devant la botte allemande les droits imprescriptibles de la justice, l'ont toujours reconnu. Tel sera le verdict de l'Histoire pour son œuvre politique.

Son œuvre humanitaire est connue. Sur ce terrain, il fut incomparable, et il sut utiliser toutes les bonnes volontés qui venaient à lui, tous les concours pour soulager, sans distinction de race ni de religion, — c'est là — de la dire — le plus de misères de cette pauvre humanité qui ployait sous le faix de la plus terrible conflagration mondiale que les hommes aient supportée.

C'est tout un volume qu'il faudrait écrire pour relever tout s les initiatives qu'il a eues dans ce sens. Que de prisonniers de guerre, dans tous les camps, ont vu leurs souffrances adoucies, leurs heures d'exil ensoleillées, par ces initiatives pontificales. Que de larmes furent séchées, que de lettres furent transmises par la diplomatie pontificale aux milliers d'hommes que le sort des armes avait faits prisonniers, lettres de mères, lettres d'épouses, lettres d'enfants, venues

apporter à ces malheureux un peu de réconfort et de courage.

Aussi, si Benoit XV fut à la hauteur de sa mission de Vicaire du Christ, dans son œuvre politique, il a admirablement réalisé, dans l'ordre de la Charité, la pensée de Celui dont le cœur très aimant a laissé échapper un jour sur la terre de Judée, cette parole de profonde commisération : *misereor super turbam*. Pour nous, chrétiens, Benoit XV réalisa bien l'image de Jésus-Christ, ami de la concorde et de la paix, pitoyable à toute misère humaine, doux aux souffrants et aux miséreux. Il fut le vrai représentant du Prince de la Paix et du Dieu très bon. Quant aux autres, ils ne peuvent pas ne pas avouer que l'illustre Pontife qui vient de s'éteindre paisiblement au Vatican, a bien mérité de l'humanité.

François Psalty

La Délégation Apostolique

S. E. Mgr Dolci, délégué apostolique, a reçu toute la journée de dimanche, et hier, de nombreuses visites de condoléances, notamment des Hauts-Commissaires alliés et des membres du corps diplomatique.

Le Haut-Commissaire de Grèce, M. Votsis, s'est rendu, le son rôle au Vatican Apostolique et présente à Mgr Dolci ses condoléances à l'occasion de la mort de S. S. Benoit XV.

Il a présenté également, ses condoléances à Mgr Galavassi, évêque des Grecs-Catholiques.

La communauté arménienne

Les journaux arméniens annoncent avec de vifs regrets le décès du Pape. L'infortuné peuple arménien avait, au cours de ses malheurs et de ses désastres durant la guerre, trouvé en la personne de S. S. Benoit XV, un protecteur plein de sollicitude et de tendresse. Il n'oubliera jamais toutes les démarches auprès des premiers alliés et de la Triple alliance pour alléger les souffrances du peuple martyr. Il se rappellera toujours l'assistance morale et matérielle qui lui a été accordée par le Pape par l'entremise de son délégué apostolique Mgr Dolci.

S. B. Mgr Zaven s'est rendu hier avec une délégation du conseil laïque, auprès de Mgr le délégué pour lui exprimer les condoléances de la nation arménienne.

Le patriarche Zaven a rendu également visite à Mgr Nezhian, locum-tenens du patriarcat arméno-catholique pour lui exprimer ses condoléances à l'occasion de la mort du Pape.

Le Verichine Lour après avoir rendu hommage au défunt pour l'intérêt qu'il avait bien voulu porter au peuple arménien rappelle qu'il avait fondé à Constantinople en son nom un orphelinat qui est dirigé par les Mekhitaristes de Venise.

Notre confrère se fait l'interprète du peuple arménien pour soumettre ses condoléances attristées au Saint-Siège et à la Catholique.

La presse turque

Le *Peyam-Sabah* s'exprime ainsi : La mort prématurée de Benoit XV constitue une grande perte non seulement pour la Catholique, mais pour le monde entier.

Benoit XV était un fervent pacifiste. Alors que la guerre bouleversait le monde entier, le Pape ne cessait de multiplier les démarches auprès des belligérants, afin de mettre un terme à l'effusion de sang.

Sa Sainteté a aussi beaucoup travaillé pour obtenir un adoucissement du sort des prisonniers.

Benoit XV a en outre témoigné à maintes reprises sa sympathie à l'égard de la Turquie.

La disparition du Pape dans les circonstances actuelles est un événement important. Benoit XV laisse incontestablement un grand vide après lui.

A Rome

Rome, 22. T. H. R. — Aussitôt la mort du Pape connue officiellement, le gouvernement italien ordonna de mettre en berne les drapeaux sur les bâtiments publics

de toute l'Italie. Il donna en outre des instructions précises afin de garantir la liberté du gouvernement provisoire de l'Eglise et les délibérations du Sacré Collège.

En Allemagne

Berlin, 22. T. H. R. — Dès que la nouvelle de la mort du Pape fut connue, les journaux berlinois lancèrent des éditions nécrologiques spéciales.

Le président Lohr annonça officiellement au Reichstag la nouvelle de la mort du Pape et prononça son éloge funèbre que tous les députés écoutèrent debout. Il parla de l'œuvre humanitaire du Pape pendant la guerre ; il constata que pendant et après la guerre, le Pape utilisa toute sa puissance morale découlant de ses hautes fonctions, pour adoucir les souffrances et tâcher d'arriver à la réconciliation des peuples.

En Grèce

Athènes, 22. T. H. R. — Toute la presse grecque consacre des articles nécrologiques au Pape défunt et manifeste de très vifs regrets au sujet de sa mort.

Le journal *Kathimerini* écrit : Toute la Grèce est affligée parce qu'en la personne de Benoit XV disparaît une figure très chrétienne, le vrai apôtre de bonté et de paix. Son intervention personnelle durant et après la guerre sauva des milliers d'existences, soulagea des souffrances, et prodigua ses bienfaits à tous les peuples.

La Grèce, dont Benoit XV suivit avec sympathie le martyre qu'elle subit pendant ces trois ans de guerre, apprend avec une profonde émotion, la nouvelle de sa mort.

NOS DEPECHEES

La mort du Pape

Rome, 22. janv.

Tous les édifices publics portèrent le drapeau en berne. La foule continue à fréquenter les églises où elle prie maintenant pour le repos de l'âme du Pontife défunt. Le corps a été embaumé et sera transporté ce soir à la Basilique St. Pierre où il sera exposé à la vénération des fidèles. Très probablement les funérailles auront lieu dimanche prochain. Le corps sera inhumé provisoirement dans la crypte St. Pierre, à côté du tombeau de Pie X.

Les télégrammes de condoléances continuent à arriver au Vatican, notamment des chefs d'Etat qui sont représentés auprès du Saint-Siège.

(Bosphore)

Angora et les Soviets

Angora, 22. janv.

Le représentant des Soviets M. Araloff est arrivé ici. Une réception très chaleureuse lui a été faite. Ce dernier dans un discours qu'il vient de prononcer a déclaré qu'il vient en Anatolie comme représentant d'un Etat frère

(Bosphore)

La Conférence de Gènes

Rome, 22. janv.

La plupart des Etats ont accepté l'invitation à la Conférence de Gènes. La Bulgarie fut l'une des premières à adresser au marquis Della Torretta son acceptation. Elle sera représentée par M. Stanboulisky.

(Bosphore)

Patriarcat œcuménique

On télégraphie d'Athènes que le ministre de Serbie à Athènes a rendu visite au ministre intérimaire des affaires étrangères et lui a exposé le point de vue de son gouvernement dans la question de l'élection patriarcale en ajoutant que les relations entre les deux Eglises seraient rendues très difficiles si l'élection du patriarche Mététios n'était pas ratifiée.

Le conseil des ministres a longuement délibéré à ce sujet et pris connaissance d'une dépêche de Londres rendant compte de l'activité déployée par Sa Sainteté dans la capitale britannique.

Il est question de convoquer un nouveau concile à l'effet de proclamer une seconde fois la déchéance du Patriarcat œcuménique.

Le patriarcat œcuménique a adressé samedi au gouvernement d'Athènes, par l'entremise du haut-commissariat hellénique en notre ville la protestation, dont nous avons déjà parlé, contre les agissements par lesquels se trouvent officiellement encouragés les actes de certains prélats qui n'hésitent pas à porter atteinte dans les circonstances présentes, à l'union de l'Eglise orthodoxe, au grand préjudice de l'Eglise autocéphale de Grèce.

La délégation de trois prélats, envoyée en notre ville par le concile de Salonique est partie avant-hier d'Athènes.

Le cabinet de Pékin

Le premier ministre chinois Li-rug Shihui a refusé de démissionner, en dépit des accusations portées contre lui et d'après lesquelles il vendait le pays aux Japonais.

(T. S. F.)

En Irlande

La situation en Irlande a pris une tournure imprévue. En effet on a annoncé samedi qu'une entente a été intervenue entre M. Michael Collins, chef du gouvernement provisoire irlandais et Sir Craig, Premier de l'Ulster. Cette entente met un terme au conflit territorial et au boycottage.

(T. S. F.)

L'accord intervenu entre M. Collins et Sir Craig comporte les cinq points suivants :

1) Le gouvernement de l'Etat libre et celui de l'Irlande du Nord désigneront chacun un délégué pour conclure un accord sur les frontières.

2) M. Collins se charge sans préjudice de l'examen futur de la question des tarifs par son gouvernement de faire cesser immédiatement le boycottage de Belfast.

3) Sir Craig se charge de son côté de faciliter la réintégration des ouvriers catholiques dans les chantiers lorsque le rétablissement des relations commerciales permettra d'enrayer le présent chômage. Entretemps l'œuvre d'assistance sera organisée sur une vaste échelle.

4) Les délégués des deux gouvernements chercheront un système plus adéquat que le Conseil de l'Irlande pour traiter des problèmes affectant toute l'Ile.

5) Ils discuteront ensuite la question de l'amnistie à accorder aux prisonniers.

(T. S. F.)

Eamon De Valera et Mary Mc Swiney ont assisté comme délégués à la conférence mondiale du peuple irlandais. Un accueil enthousiaste leur a été fait. Les Irlandais de vingt pays étaient aujourd'hui représentés.

(T. S. F.)

Le voyage du prince de Galles

Le prince de Galles a été reçu aujourd'hui avec enthousiasme par une foule compacte à Mysore.

(T. S. F.)

Les affaires d'Angora

Fabri pacha se rend à Kaboul

Fabri pacha, ancien commandant militaire de Médine, nommé par le gouvernement d'Angora représentant diplomatique en Afghanistan, a quitté le 4 janvier Angora avec sa suite pour rejoindre son poste. Il est porteur d'une lettre autographe de Moustafa Kémal à l'émir d'Afghanistan.

France et Anatolie

L'Ikdam se fait mander d'Angora à la date du 21 janvier :

Aujourd'hui, à 2 heures, Youssef Kémal bey, commissaire des affaires étrangères, a donné lecture, à l'Assemblée nationale, d'une dépêche du gouvernement français, adressée à celui d'Angora, et où ce dernier est informé de la démission de M. Briand et de son remplacement par M. Poincaré. La dépêche ajoute que ce changement n'aura aucune influence sur la politique orientale de la France et que l'amitié franco-turque continue comme par le passé.

La lecture de ce télégramme a été longuement applaudie par l'Assemblée.

On mande au même journal à la date du 22 :

Bien que l'on s'attendit au télégramme du nouveau gouvernement français annonçant que la politique orientale de la France ne subirait aucun changement, néanmoins il a produit ici une bonne impression. Les cercles politiques turcs sont convaincus que M. Poincaré appliquera intégralement l'accord d'Angora et qu'il poursuivra à l'égard de la Turquie la politique amicale de son prédécesseur.

Le nouveau cabinet militaire

On mande d'Angora au *Yeni-Chark* : Un comité de guerre vient d'être institué sous la présidence de Moustafa Kémal pacha. En font partie : Kiazim pacha, commissaire de la défense nationale, Fevzi pacha, chef de l'état-major général, Adnan bey, vice-président de l'Assemblée nationale.

Le comité a tenu hier sa première réunion. Aux journalistes qui l'ont interrogé, Moustafa Kémal pacha a déclaré que ce comité avait pour but d'accélérer les affaires militaires.

LES MATINALES

Le temps n'est peut être pas éloigné où, dans les immenses nouveaux, une pièce sera réservée qui fera partie du confort moderne, au même titre que la salle de bains, et qui sera consacrée au cinéma.

La plupart des souverains en ont compris à ce point l'importance que, les uns après les autres, ils font transformer à cet usage un des salons de leurs palais. Il y a là, pour une invention, une véritable consécration. Pour un peu on pourrait dire que le cinéma gagne chaque jour ses titres de noblesse.

En ce moment même, à Madrid, le roi Alphonse XIII fait installer un cinématographe dans une pièce voisine de son bureau.

Pour une fois, d'ailleurs, le jeune roi d'Espagne n'aura pas été le premier à réaliser une découverte moderne. En Angleterre, il n'y a pas une résidence royale qui ne possède depuis longtemps sa salle particulière de cinéma. On affirme même que la reine Alexandra en est une des spectatrices les plus assidues.

Quant à Guillaume II, à Doorn, sa plus grande distraction consiste, dans son bureau même, à revivre, par le cinéma, les somptueuses fêtes de jadis, quand il pouvait se croire le maître du monde. Quelles sombres pensées sont alors les siennes ! Il sait, maintenant, vers quels abîmes cavalcadaient ses husards, qui ne cavalcadaient plus que dans les films exhumés...

Comme le cinéma prend une étrange signification, selon les lieux, selon les temps et selon les hommes !

VIDI II

LE KÉMALISME

DEVANT LES ALLIÉS

Par Michel Paillarès

(suite)

J'ai parcouru à peu près tous les pays d'Orient et j'ai pu constater combien le Grec excelle à coloniser. Partout où il s'installe, c'est tout de suite la lumière de la civilisation qui pénètre à flots. S'il ne réalise pas toujours le progrès matériel, c'est qu'il ne possède pas encore assez de moyens, mais il sait trouver en lui-même ce qu'il faut pour réaliser le progrès moral et intellectuel.

Il a du mépris pour l'ignorant. Etro illettré, c'est pour lui le comble de la déchéance. Il veut savoir, il veut s'instruire à tout prix. Entrer dans une école, chez un bakal, vous y verrez très probablement, derrière un tonneau d'olives, un adolescent penché sur un livre ou sur un journal. C'est un jeune commis qui se perfectionne dans la lecture. Il continue, il prolonge les leçons de l'instituteur dont il a été sévère par les dures nécessités de l'existence. Ce petit bonhomme a une ambition qui le dévore : il sera un évergète, c'est-à-dire un bienfaiteur de la nation. Mais il faut d'abord qu'il devienne un magnat du commerce, de l'industrie ou de la banque. Comment pourrait-il gagner les sommets d'où jaillit le Pactole s'il n'a pas de connaissances étendues pour guider son ascension ? Il comprend aussi que ce n'est pas de son coin misérable qu'il prendra son essor. Il s'informe donc, dans ce qui est écrit, des choses de l'extérieur. Il regarde, il interroge sans arrêt, pour savoir ce qui se passe là-bas en Europe, en Amérique, en Asie. Gare à vous si vous n'êtes pas de chez lui ; il est d'une curiosité indiscrète, il vous importunera, il vous agacera de toutes sortes de questions : « D'où êtes-vous ? Comment êtes-vous venu de si loin ? Qu'est-ce que vous faites ? Qu'est-ce que vous gagnez ? »

Dès qu'il jugera qu'il a de quoi naviguer, qu'il a un bagage suffisant, il partira ; il roulera sa bosse jusqu'à ce qu'il ait trouvé le bon endroit où il pourra exercer toutes ses facultés. Il travaillera d'un effort inlassable. Il vit simplement, modestement, évitant de gaspiller ses ressources. Il amasse, il thésaurise avec une patience méthodique. Et il fait si bien fructifier ses économies qu'un beau jour il a de quoi fonder une raison sociale dont il sera le chef. Il sera commissionnaire, exportateur, transitaire, armateur ou banquier. A Marseille, à Paris, à Londres, à Manchester, à Liverpool, à New-York, dans les centres d'activité où il aura les concurrents les plus redoutables, il parviendra aux premiers rangs. Une des plus importantes firmes commerciales du monde sera grecque, la maison Rhally. Un des colosses de la finance sera grec : sir Basil Zaharoff. Dans le bassin de la Méditerranée ce sont des Grecs qui possèdent le plus de bateaux marchands. Ils triomphent aussi dans les domaines de l'esprit aussi bien au dehors que dans leur pays. Moréas n'y fut-il pas le prince des poètes français ? Des maîtres éminents de nos Facultés furent de purs Hellènes, tels M. Politis, qui, hier encore, professait le droit international à Poitiers, puis à Paris, et M. Phocas, qui occupa la chaire de chirurgie de Lille. Le Grec de nos jours se distingue dans toutes les branches de la littérature, de la science et de l'art. Athènes vit dans une véritable fièvre intellectuelle. On y agit tous les problèmes. On y cultive tous les genres. Si nos turcomanes se donnaient la peine d'étudier la Grèce, ils y découvriraient une pléiade d'écrivains qui, dans la poésie, le drame, l'histoire, sont plus que de pâles imitateurs des temps antiques et des temps modernes. Ils y rencontreraient aussi des peintres, des sculpteurs et des musiciens qui s'efforcent, souvent avec un rare bonheur, de créer des chefs-d'œuvre.

(à suivre)

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

21 janvier 1922

Cours par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57
Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES

Or	687 —
banque Ottoman	280 —
livres Sterling	673 —
francs Français	265 —
liras turques	145 —
Drachmes	128 50
Dollars	158 —
Lei Roumains	25 25
Markes	16 25
Couronnes Autrich.	0 75
Levas	21 75

COURS DES CHANGES

New-York	62 50
London	675 —
Paris	7 65
Berlin	3 20
Rome	14 15
Athènes	1 2 —
Bombay	94 —
Calcutta	24 —
Amsterdam	1 70

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 0/0	Liq.	73 —
Lots Turcs		9 15
Intérieur 5 0/0		12 25
Anatolie I & II 4 1/2 0/0		11 15
III		10 —
Eaux de Scutari 5 0/0		12 —
Port Haïdar Pacha 5 0/0		12 —
Quais de Consople 4 0/0		19 —
Tunnel	5 0/0	4 80
Tramways	5 0/0	4 70
Electricité	5 0/0	4 55

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

La politique française

Le *Vakit* commente en ces termes la déclaration ministérielle française et les explications fournies à la Chambre et au Sénat, par M. Poincaré, au sujet de son programme :

Les explications fournies au Parlement par le nouveau président du conseil ont mis fin à l'état d'incertitude créé par la retraite de M. Briand.

Le programme de M. Poincaré est clair et précis. Le nouveau cabinet entend poursuivre l'exécution du traité de Versailles. A son sens, ce principe doit primer tous les autres, et c'est en s'en inspirant que l'on doit travailler au rétablissement de la paix, obtenir l'exécution du traité de Versailles, voilà l'objectif que le nouveau gouvernement s'efforcera, par conséquent, d'atteindre.

Dans ses déclarations relatives à la question des réparations, à la conférence de Gênes comme à la question orientale, M. Poincaré a constamment affirmé la nécessité de l'exécution intégrale du traité de Versailles.

Traitant la même question, l'*Ikdam* s'exprime ainsi :

Nous avions déjà dit que le départ de M. Briand et son remplacement par M. Poincaré ne constituaient pas des événements susceptibles d'amener un changement dans la politique extérieure de la France.

L'opinion publique turque, pour être tout à fait sûre des dispositions du nouveau cabinet français, n'en attendait pas moins les déclarations de M. Poincaré devant le parlement.

La lecture du discours-programme a enfin eu lieu.

Ce programme est de nature à donner toute satisfaction à l'opinion publique turque, car il y est question des avantages assurés par l'accord d'Angora. La déclaration ajoute que des négociations auront lieu avec l'Angleterre et l'Italie, afin que ces avantages donnent leur plein effet.

Le sens que nous tirons de ce passage est que le nouveau cabinet français reconnaît que l'accord d'Angora assure certains avantages et que ces avantages ne se rapportent pas seulement à la France, mais à toutes les puissances alliées.

DERNIÈRE HEURE

La chute de Wirth ?

On considère la chute du cabinet Wirth comme probable avant la fin de cette semaine. Elle serait due à ce que le centre et les socialistes majoritaires ne peuvent s'entendre au Reichstag sur le programme fiscal. Alors que la presse socialiste annonce que les négociations progressent, la presse socialiste déclare que la situation est grave. La chute du cabinet Wirth amènera un gouvernement exclusivement socialiste, la dissolution du Reichstag et des élections générales. Mais un compromis pourrait néanmoins intervenir avant mardi lorsque Wirth paraîtra devant le Reichstag. (T. S. F.)

L'activité des unionistes en Anatolie

Les unionistes remis en liberté de Malte ont intensifié leur action en Anatolie. Ils s'efforcent de reprendre à tout prix le pouvoir. L'on s'attend à un changement radical dans le conseil des commissaires. Les discussions à l'Assemblée revêtent un caractère très agité. L'examen du projet relatif à la constitution d'une commission extraordinaire de guerre est l'objet de violents débats. Les unionistes sont pour l'institution de cette commission. Mustafa Kemal fait des efforts désespérés pour régler ces différends avec le déclenchement d'une offensive.

L'impératrice Zita

L'impératrice Zita a quitté la Suisse pour Lyon en route pour Funchal, son lieu d'exil. (T. S. F.)

PRESSE GRECQUE

Les sympathies envers l'Hellénisme

Commentant la déclaration ministérielle du cabinet Poincaré, le *Néologos* dit qu'elle a été une occasion nouvelle de remettre sur le tapis la question d'Orient mais cette fois-ci par la voie diplomatique. Notre confrère se demande à cette occasion quelle est la situation de la Grèce dans cette nouvelle phase des négociations. Il écrit :

« Il est cependant deux facteurs qui ne sauraient permettre une solution désastreuse pour la Grèce. Le premier c'est l'opinion établie en Angleterre et en Europe d'après laquelle on ne peut tolérer le retour sous le joug de l'oppression d'un peuple déjà libéré ; le second c'est la résolution de l'armée grecque de ne pas abandonner sans protection ceux qu'elle doit défendre à tout prix. Voilà ce qui nous permet de ne pas désespérer de la situation des Grecs libérés en Asie-Mineure.

Les sympathies envers l'Hellénisme de quelques-uns des puissants alliés ne sont plus comme autrefois un encouragement réel et positif pour le gouvernement hellénique. Les Européens le plus favorablement disposés à notre égard ne pensent qu'à une autonomie. Il n'est plus question pour eux de la restauration et de l'unité de l'Hellénisme. »

PRESSE ARMÉNIENNE

Le caractère sacré des traités

Le *Djagadamar* relève le caractère sacré des traités, proclamé durant toute la guerre par les grandes puissances.

Le nouveau président du conseil français a insisté, à toute occasion, sur la nécessité de l'exécution intégrale des traités. Il s'est opposé dès le début aux concessions et croit que c'est aussi le seul moyen efficace de restaurer et consolider la paix générale. Nous voyons cependant parler ici d'une autre question également en connexion avec le caractère sacré des traités. Nous voulons parler de la paix orientale. M. Poincaré a, aussi sous ce rapport, une volonté ferme.

Angora et Moscou

Les pourparlers entre Ali Fuad pacha et le gouvernement de Moscou se sont terminés à l'avantage du gouvernement anatolien.

L'Allemagne et les réparations

Le gouvernement allemand demande dans sa réponse à la note de la Commission des réparations une déclaration concernant les réformes financières allemandes et la base des garanties.

La note allemande comprend deux parties. La première traite des garanties de réformes ; la seconde contient des propositions relatives aux paiements de réparations en 1922. (T. S. F.)

Les chemins de fer en Chine

La Conférence de Washington a exprimé l'espoir que le futur développement des chemins de fer en Chine devra être conduit de façon à rendre le gouvernement chinois capable d'effectuer l'unification des voies ferrées en un système placé sous son contrôle, avec l'assistance financière et technique étrangère. (T. S. F.)

Sinistre à Berlin

On annonce de Berlin que le feu a détruit la fabrique de chocolat Sarotti à Tempelhof. 800 ouvriers ont été blessés. Les pertes matérielles sont évaluées à 50 millions de marks. (T. S. F.)

sinon un projet net. Les efforts tendront principalement à trouver un terrain d'entente, afin que les hostilités ne soient pas reprises en Asie Mineure. L'Angleterre et l'Italie souhaitent également la réconciliation des Grecs et des Turcs ainsi que le rétablissement de la paix aux portes de l'Europe.

Ce vœu est formé depuis un an sans aucun résultat. Les circonstances sont aujourd'hui plus favorables à sa réalisation. Mais qui peut garantir qu'une médiation réussira sans l'exécution intégrale des clauses du traité. Ce sont les mêmes vainqueurs qui ont rédigé les traités de Versailles et de Sévres. Il est donc logique qu'ils montrent la même volonté à les faire exécuter. Des vaincus plus puissants que la Turquie ont courbé l'échine alors que celle-ci n'a pas plié.

Le traité de Sévres est resté lettre morte, avec les clauses relatives à la constitution d'un Etat arménien indépendant. Tant à Cannes qu'à Gênes, cette question se pose de la même façon. Du moment qu'il existe une décision, un traité, le peuple arménien doit obtenir ses droits naturels, la possibilité d'achever son organisation étatique, avec le concours de toutes les forces disponibles.

Le facteur le plus puissant de la paix est l'affranchissement définitif des peuples de toute sorte de jougs. C'était d'ailleurs l'un des principaux buts de la guerre.

L'Angleterre a consacré d'une façon éloquente ce but en créant à ses flancs l'Etat libre de l'Irlande. Quant au peuple arménien, il souffre encore horriblement de commotions formidables. Tout le monde reconnaît la modération de ses revendications, lui donne de l'espoir et lui conseille la patience. Et le peuple arménien attend, ayant après chaque conférence de nouvelles déceptions. Notre cause est fort simple. Elle a été examinée, concrétisée et sa consécration effective ne dépend plus que de la ferme volonté de faire exécuter le traité signé.

Avis

Administration Anglaise demande un dessinateur, de préférence possédant des connaissances d'électricité. S'adresser au journal sous « dessinateur ».

La vie drôle et la vie triste

Maladresse d'ivrogne

Les nommés Ismail et Izzet étaient l'autre jour la dive bouteille dans une taverne de Cassim-Pacha, lorsqu'une altercation éclata soudain entre eux.

Après un échange de propos orduriers, Ismail sortant son revolver, le déchargea deux fois contre Izzet. Il le manqua, mais, l'un des balles atteignit à la jambe un autre client, le cocher Nazif attablé. Ismail a été arrêté.

Les cambrieurs

Des voleurs se sont introduits, samedi, chez M. Hadji Hani, rue Kaya, à Pancaldi et ont emporté plusieurs tapis, dont deux de Kir-Chéhir, le tout d'une valeur de 300 livres.

La police informe.

Le feu

Un commencement d'incendie a eu lieu chez Ahmed Effendi demeurant au médréssé de Mahmoud Pacha, à Stamboul. Grâce aux mesures prises, le feu a pu être éteint avant d'avoir pris de l'extension. Le lit d'Ahmed Effendi et quelques meubles ont seuls brûlé.

Les drames de la misère

Le musicien Garabet, habitant à Goun-Gapou, ne gagnait rien depuis quelque temps et ne pouvait, par conséquent, subvenir aux besoins de sa nombreuse famille.

L'infortuné, voulant en finir avec l'existence, se porta l'autre jour un coup de couteau dans le bas ventre.

Son état est grave.

Violation de domicile et coups de couteau

Avant-hier soir, le forgeron Yorghli, demeurant à Eyri-Capou, étant rentré chez lui, changeait de costume.

Soudain, la porte de sa chambre s'ouvrit et un individu en état d'ébriété, le nommé Nico, y fit irruption.

— Que veux-tu ? demanda le forgeron. — Ce n'est pas ton affaire ! Fiche-moi la paix, répliqua l'autre.

Yorghli s'étant avancé vers l'intrus, pour le faire sortir, Nico, qui dissimulait un couteau, en porta un coup au forgeron qui tomba grièvement blessé.

L'ivrogne n'a pu être arrêté.

Le vol au moulin

L'autre jour, un individu se présentait au magasin d'Osman, marchand de moulins à café, et demandait à en acheter une dizaine.

Tandis que, tout heureux de la visite d'un pareil client, Osman était devant celui-ci ses meilleures spécimens, l'individu, profitant d'un moment d'inattention du marchand, lui subtilisa son portefeuille contenant une somme de 40 livres. Interdit d'ajouter qu'Osman ne vendit aucun moulin.

Programme du 20 au 30 Janvier

CINÉ MAGIC (Orch. Koorof)
SEMAINE : Verdi
Ouv. Nabuchodonosor
Actualités Gaumont

HESPERIA

dans

LE FILS DE MME SANS-GÈNE

LES PLUS BEAUX FILMS — LA PLUS BELLE MUSIQUE

L'ORPHELINE

On fait de grandes ovations à l'impayable

BISCOT

qui se présente depuis hier dans son nouveau rôle de

NÉMORIN

Ciné Etoile

VERMOUTH

MARTINI & ROSSI
TORINO

AVIS

La Compagnie « OPTORG » Société Anonyme Française fait connaître à qui il appartiendra, qu'elle s'oppose à la vente de marchandises qu'elle a chargées sur le vapeur *Lucie* battant pavillon estonien actuellement dans le port de Constantinople et qu'elle poursuivra par toutes voies de droit ceux qui opéreront ou faciliteront cette vente.

Le représentant pour la Turquie de la Compagnie Française OPTORG Signé : LÉON DELAVIGNE.

MM. Toplis & Harding

mettront aux

ENCHÈRES PUBLIQUES

au dépôt de transit de la

COMPAGNIE OPTORG,

à Haskeuy

Jeudi le 26 janvier à 10.30 du m.

1480 PALETOTS

militaires anglais

peu usagés, retoints,

(EN TRANSIT)

Plus amples renseignements et échantillons chez :

MM. TOPLIS & HARDING

MOSKOFF HAN

Galata

en face de la Douane.

Téléphone Péra 2925

Société Anonyme

des Fabriques Réunies de Ciments

et de Chaux hydraulique

"ARSLAN et ESKI-HISSAR,"

Il est porté à la connaissance de MM. les Actionnaires que l'échange des Certificats provisoires, dont ils sont possesseurs, contre les titres définitifs d'Actions et de Parts de fondateur, aura lieu aux guichets de la Société, Technici Rihim Han, Galata, à partir du 24 janvier courant tous les Mardis et Samedis de 10 h. à midi et de 2 à 4 h. p.m.

La Direction

Corps d'Occupation Française de Constantinople

Avis

de Vente aux Enchères Publiques

Il sera procédé, le vendredi 27 janv. (a.c.) à partir de 9 h. 30 du matin, à Gul Hane (Service de l'habillement), à la vente aux enchères publiques par lots des objets désignés ci-après :

Capotes, Caleçons, Chaussures, Chandails, Passe-Montagnes, Chemises, Bandes Molletières, Vêtements, Pantalons, Bourgerons, Huiles, Pantalons cuir, Bottes caoutchouc, Sabots galoches, Brodequins, Lanternes, Plats en fer, Broses, Bidons, Seaux en toile, Tenues individuelles, Objets divers de couchage, Couvertures, Concheilles, etc.

Il sera perçu pour les frais 7, 50 o/o en sus du prix de vente.

Les frais de douane seront à la charge des acheteurs.

Les paiements se feront en Livres Turques intégralement et immédiatement après la vente, c'est-à-dire qu'il ne sera admis aucun acompte ni aucun paiement par chèque.

Les lots peuvent être visités dès maintenant, aux endroits ci-dessus fixés pour la vente, en s'adressant au Chef de Service intéressé.

MARCO DESSEGNO, Crieur Public

Le Payeur Particulier du Quartier Général du C. O. F. C. (Signé) G. BRUNET

Dentiste B. MALKASS Spécialiste américain

Traitement moderne et sans douleur

PERA, vis-à-vis Tokathian, 221

Le pain "Azyme"

ne pourra être préparé qu'avec l'autorisation du Grand Rabbinat

Il est publié à titre d'information que conformément à une coutume ancienne le pain spécial "Azyme" pour la Pâque juive peut seulement être préparé par des personnes dûment autorisées par le Grand Rabbinat.

De plus, le commerce de ce pain ou son importation sans la permission du Grand Rabbinat est interdit.

Les pains qui seront préparés ou importés, contrairement au règlement ci-dessus seront sujets à confiscation et les contrevenants seront poursuivis sévèrement par la police interalliée.

Signé : G. BALLARD colonel

Président de la commission alliée de la Police

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau *PALACKI* partira samedi 21 janvier à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *AFRICA* partira dimanche 22 janvier à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinople, en coincidence avec le train pour Bucarest.

Le bateau *ABBAZIA* partira mardi 24 janvier à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau *CLEOPATRA* partira samedi 28 janv. à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *QUIRINALE* partira dimanche 29 jan. à 9 h. a. m. pour Ineboli, Samsoun, Ordou, Kerasounde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau *CARINTHA* partira mardi 31 janvier à 9 h. a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïra, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau *REMO* partira jeudi 2 février à 4 h. p. m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau *AFRICA* partira samedi 24 janv. à 4 h. p. m. (ligne de luxe), (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *GRIZ* partira dimanche 5 février à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinople, en coincidence avec le train pour Bucarest.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du *LLOYD TRIESTINO* Galata, Moumhané, Téléph. Péra 2137, ou à ses Bureaux de Péra (Pétra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél. Stamboul 235.

Orient Navigation Co. Inc.

Le bateau *ORIENT* est attendu en notre port vers le 24 janvier. Après avoir déchargé il partira pour NEW-YORK le samedi 29 janvier en acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale G. CH. BASIOTTI Galata, Maritime Han, No 1. Tél. Péra 1831

Navigation Pandeli Frères

Le paquebot rapide

EUSTRATIOS de 2.000

tonnes, disposant de 150 couchettes en 1ère et 2ème classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de 3ème classe, partira le samedi 28 janv. à 4 h. p. m. pour Mételin, Smyrne, Le Pirée, Alexandrie, Port Saïd, Jaffa, Beyrouth, Tripoli, Limassol et Rhodes, acceptant des passagers et des marchandises.

Pour renseignements complémentaires s'adresser à l'Agence Crespin, Galata, Merkez Rihim Han, rez-de-chaussée No 8. Téléph. Péra 2585.

Navigation N. G. Kyriakidis

Le paquebot rapide

ALKIMINI

de 2000 tonnes, éclairé à l'électricité disposant de 150 couchettes en 1ère et 2ème classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de 3ème classe, partira le mercredi 25 janv. à 4 h. du soir pour Mételin, Smyrne, Chio, Le Pirée acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Crespin Galata Merkez Rihim Han, No 8 rez-de-chaussée. Téléph. Péra 2585.

Ligne des Iles des Princes

Départ de Prinkipo

6 30 Prinkipo, et les Iles.

7 30 Prinkipo, (de Pendik 6 h. 45), et les Iles.

7 45 Prinkipo, (de Halki, à 7 h. 30), Maltépé, Djadi-Bostan.

9 30 Prinkipo et les Iles.

3 45 Prinkipo, (de Pendik à 3 h.) les Iles et Cadikéuy.

Départ du port

9 Cadikéuy, les Iles, Cartal et Pendik.

4 Pour les Iles.

5 Djadi-Bostan, Maltépé, Prinkipo, Halki.

5 15 Pour les Iles, Cartal et Pendik.

Pour les Iles.

Service des dimanches

Départ des Iles

6 45 Prinkipo, et les Iles.

7 45 Prinkipo (de Pendik à 7 h.) et les Iles.

Prinkipo, (de Halki à 7 h. 45), Maltépé, Djadi-Bostan.

8 45 Prinkipo (de Pendik à 2 h.), les Iles et Cadikéuy.

3 30 Prinkipo et les Iles.

4 30 Prinkipo, les Iles et Cadikéuy.

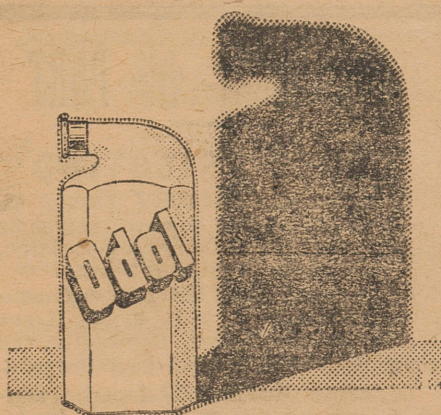
Départ du port

9 Cadikéuy et les Iles.

1 Cadikéuy, les Iles, Cartal, Pendik.

1 30 Pour les Iles, Cartal, Pendik.

Pour les Iles.



L'Odol, la préparation la plus sûre pour maintenir les dents en bonne santé, est connu de tout le monde. Si l'on veut de plus employer, pour le nettoyage mécanique des dents, un produit spécial, le meilleur à recommander c'est la pâte dentifrice Odol. Elle opère, par son contenu en sels salutaires et en même temps inoffensifs, une douce désinfection de la cavité buccale, et, par un usage journalier, empêche la vilaine coloration des dents et la formation du tartre.

Avis aux médecins

Kalefluide SPERMINE

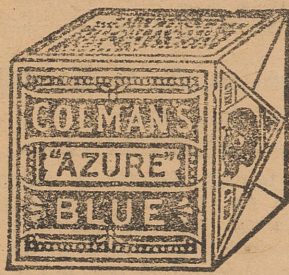
D. Kalenitchenko est contre

neurasthénie, impuissance, anémie, faiblesse, manque d'appétit, pour ranimer l'organisme, pour fortifier et reconstituer ses forces pendant et après maladies, couches, hémorrhagies etc.

Observations des médecins:

1). « R. Z. est un neurasthénique, après avoir pris le Kalefluide Spermine il dit: « Je suis ranimé de 20 ans et je suis de nouveau un homme (Dr Osganian, Sakiz Agatche 3.2.) Kalefluide Spermine m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants » (Dr Yakoubian, hôpital Bulgare) 3. M. E. anémie profonde était alité 2 1/2 mois est devenu comme un squelette. Par Kalefluide Spermine il a guéri et gagné 5 kilos dans 24 jours (Dr M. Cohen Hasekuy) Le Kalefluide-Spermine de D. Kalenitchenko (Text. des glandes séminales) se trouve dans les pharmacies et dans notre dépôt, rue de Brousse, 23 app. 2 Pera

BLEU COLMAN
Le Bleu sans pareil



Préserve le linge

Bull's Head

Dépôt Général: J. & J. Colman Ltd
Consipie Agency, St. Sanassar Han
Stock toujours en transit

JEAN SOFIANOS

Marchand tailleur

PERA, Place du Tunnel, No 6
Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.
Coupe anglaise et américaine gantant le corps. Travail soigné.
Prix raisonnable et réduit.

Gérant Djemil Siouffi; avocat

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (No. 5)

VIVRE...

Nouvelle

par

M^{me} Iskoui Minasse

... My soul was
drunk with love. ...

BYRON

II

Pour ne pas manquer un de ces couchants qui plaient d'extase la vraie fille de la nature qu'était Chrysosoula, elle eût fait le chemin de Castello au Rialto où elle restait accoudée à la balustrade du pont, souriant à l'eau rose du canalazzo, son âme tout frissons comme la vigne grêle des traghetti, passagère elle-même de l'espace au bout duquel, loin, loin, dormait le mignon golfe, avec ses stationnaires à l'ancre à cette

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 277 Adjudication définitive du mercredi, 25 janvier 1922 sous plis fermés.

Au dépôt de matériaux de Sultan Ahmed: 4 dépôts d'huile fabriqués en tôle noire se vendent en bloc ou séparément.

Au jardin du local du Dar-ul-Mouallimat à Tehapa: 16 lits portatifs usagés, 14 lits à ciel usagés avec les tiges de fer d'avant, d'arrière et de flanc, 12 lits à ciel avec tige de fer d'avant et d'arrière, 2 sommiers usagés.

Au dépôt de Suleymanli: 100 bûtes de bêtes de somme, 25 sémers de portefaix, 145 fez rouges rongés en partie par les mites, 6 petits dépôts d'eau, 8 battues usagées, 5 machines à tisser, 2 machines à boutons, 2.200 kls de crins rongés par les mites, 1.500 crins de paldum rongés par les mites, 1.500 crins de serge rongés par les mites, 2.000 sacs à crins rongés par des mites, 1490 mètres de ruban blanc étroit, 4.600 mètres de ruban khaki étroit, 300 kilos de bagues en métal.

Sur le terrain sis aux environs de la section municipale de Yénikeuy: 12.000 tuiles indigènes.

USINE A GAZ DE DOLMA-BAGHTCHE

La Direction remercie sa clientèle de l'empressement qu'elle a mis à reprendre l'usage du gaz, et l'informe que dans quelques semaines le gaz sera lancé dans la canalisation de Galata.

On peut se faire inscrire dès maintenant.

La Direction.

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires. Valable à partir du 19 au 25 Janvier 1922.

Désignation :	PRIX Pst. l'ocq	Désignation	PRIX Pst. l'ocq
Farines étrangères 1re qualité	20. —	Savon extra extra (Kultché).	45. —
» 2me »	17. —	» indigène extra.	40. —
Farines indigènes 1re qualité	19. —	Beurre de Trébizonde 1re qualité	175. —
» 2me »	15. —	» » 2me »	130. —
Riz Américain Blourouse.	34. —	» Américain 1re »	76. —
» Espagne »	32. —	» 2me »	73. —
» Siam »	21. —	» 3me »	—
» anglais 1re »	19. —	Fromage blanc (Roumélie) 1re q.	120. —
» 2me »	—	» de Bulgarie 1re q.	90. —
Macaroni Indigène 2me qual.	35. —	» touloum »	112. —
» de semoule »	38. —	Olives de Trilla supérieures »	—
Haricots Tchali. 1re qualité.	19. —	» Indigènes 1re qualité.	40. —
» 2me »	15. —	» 2me »	30. —
» de Trébizonde »	12.50 »	» 3me »	20. —
» de Roumanie »	16. —	Pétrole Américain 1re qualité	23. —
Pommes de terre (Marsille) »	12.50 »	» Roumanie en vrac »	18. —
» » (Ada-Bazar) »	13. —	» Batoum «Deukné» »	19. —
» » petites »	10. —	» el de table. »	10. —
» » (Italie) »	—	Viande de mouton kiviadjik »	105. —
Sucre en p. crist. (Hollande) »	39. —	» Dagitz »	105. —
» » (Java) »	36. —	» Karanin »	93. —
» » (Américain) »	37. —	» Dagitz et Car. 2e »	93. —
» cubes Hollandais »	41. —	» » 3e »	80. —
» » (Trieste) »	40. —	» Kiviadjik. 2e »	93. —
» carrés »	42. —	Lait pur. »	36. —
Huile d'olive extra extra »	80. —	Tahin Helvassi 1re »	54. —
» 1re qualité »	74. —	Tahin Helvassi 2me Paika. »	—
» 2me »	69. —	Oignons grands. »	14. —
		» Bulgarie »	11.50

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires — comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 oyo.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sol excepté avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920 (1336).

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'Honorable Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

saison. Une fois Mario, au cours d'une escale à Constantinople, avait poussé jusqu'à Thérapi d'où il lui avait rapporté, couchée sur du coton dans une boîte, une branche de chèvre feuille cueillie sur leur terrasse. Quelle fête ! De joie Chrysosoula avait dansé tout autour. Depuis, elle ne manquait jamais de demander: « Combien d'heures là-bas ? » Et moitié pleurante, moitié riante, elle s'installait, les jours de départ, au pied d'une des colonnes de la Piazzetta, jusqu'à ce que le paquebot qui emportait le gars contournerait le bassin, ne fût plus qu'un point minuscule vers l'Adriatique. Alors, avec un soupir qui n'était pas de regret mais d'un long désir inassouvi, elle tournait les yeux du côté de la Giudecca, à l'heure où les brayozzi flambent dans une gloire. Plus souvent encore elle se réfugiait aux Giardini, s'asseyait avec l'enfant à la même place, sous le buste du poète vénitien dont le chant mélancolique, si accessible à l'âme populaire, bérçait à l'ombre des deux pins, la nostalgie de la petite Grecque, réveillait — singulière anomalie — ce besoin de se répandre, toujours revivait des tris-

tes, qui était le fond de sa nature. Aussi un peu pour Guido — le seul être avec qui, en l'absence de Mario, elle pût gazouiller son grec —, beaucoup pour elle-même, l'eût-on bien des fois surprise à fredonner un air de là-bas. Il devait y en avoir de nouveaux maintenant, on devait les chanter au casino du débarcadère, le soir, avec accompagnement de guitare ou de mandoline. Ses petits pieds frétilaient d'envie à voir glisser sous ses fenêtres, coupant en deux les minuscules traînes de lune des réverbères, les gondoles lampées au vent d'où montaient les sérénades. Ici aussi, d'ailleurs, aux Giardini, pour que tout lui chantât dans l'âme, le teuf-teuf des canots, le bruissement des feuilles, jusqu'à l'air de l'eau, elle n'avait qu'à fermer les yeux, et en les rouvrant sur les voies rouges et or de Chioggia qui croisaient la lagune, c'étaient encore des voiliers d'Orient qui déployaient leurs ailes à des rêves infinis...

III

— Oh ! papou...

C'était un cri de joie, un long cri

HERNIE

Le bandage de J. ROUSSEL breveté, sans ressort avec pelote élastique, permet de faire les plus grands efforts physiques, sans avoir les inconvénients des bandages de vieux système.

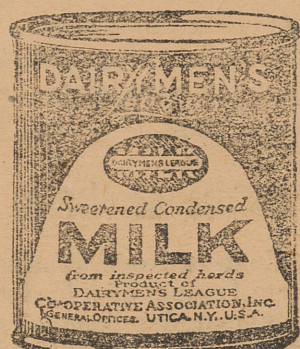
Vente exclusive à son magasin d'ARTICLES d'HYGIÈNE Péra, Place du Tunnel,

J. ROUSSEL

Demandez sa brochure illustrée

DAIRYMEN'S

„Le lait parfait“



Distribution exclusive

et gros

C. MICA FILS

205, Tachdjilar, Balouk-Bazar, Stamboul

EN VENTE:

Harty's Stores,

Coopérative Anglaise,

Mrs. Démétracopoulos Fres

Epicierie Elpis

et dans toutes les bonnes épiceries.

Agents exclusifs pour le Levant:

EDWARDS & SONS

(Near East) Ltd.

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: FL. 25,100,000 dont entièrement versé: FL. 5,100,000

Siège Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserves: FL. 110,000,000).

Hollandsche Bank voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves: FL. 30,000,000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Volvoda No 102

TEL. PERA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en

sucres et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopoulos

Kévendjoglou Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste

en sucres et cafés

Une longue expérience de

trente ans garantit l'exécution

ponctuelle de vos ordres.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,

Téléphone PERA 721.

A louer grande bâtisse en pierre de

deux étages, pouvant servir

de Dépôt, Atelier, Fabrique etc., sise sur

le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adres-

ser No 18-19, Boyuk Tunnel Han Galata,